Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 7:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Artakserkses, król królów. Do Ezdrasza, kapłana, znawcy prawa Boga niebios – doskonałego,\* W sprawie:[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) doskonałego, aram. ּגְמִיר (gemir), hl, pod. G; niebios doskonałego, aram. ּגְמִיר ׁשְמַּיָא , em. na: pełnego pokoju, aram. ּגְמִיר ׁשְלָם . Doskonałego może odnosić się do Ezdrasza, Boga lub prawa, <x>150 7:12</x>L. Inne możliwości: (1) wyrażenie: i tak dalej, וגומר ; (2) urzędnicza nota: załatwione. [↑](#footnote-ref-2)